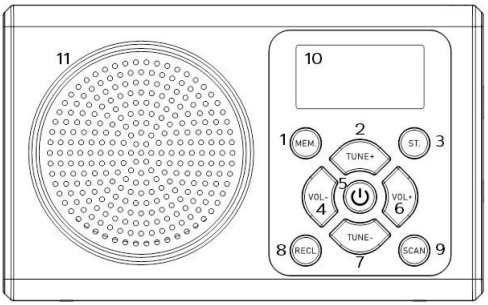
TechniSat



TechniSat TRAVELRADIO 300

1 Fotografie

1.1 Pohľad zpredu



1. Čas/MEM
2. TUN+
3. ST. (STEREO)
4. Hlasitosť-
5. POWER
6. HLASITOSŤ+
7. TUN-
8. RECL
9. SCAN
10. LCD displej

2 Bezpečnostné pokyny

2.1 Predslov

Vážení zákazníci,
ďakujeme, že ste si vybrali rádio TechniSat.
Táto používateľská príručka vám pomôže zoznámiť sa s funkciami vášho nového zariadenia a využiť ich naplno. Pomôže vám používať rádio bezpečne a podľa určenia. Je určená pre každého, kto zariadenie inštaluje, obsluhuje, čistí alebo likviduje.
Tento návod na použitie si prosím uchovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Tím TechniSat

2.2 Použité symboly a ikony

V tejto príručke:

⚠ Označuje bezpečnostný pokyn; jeho nedodržanie môže
môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Venujte pozornosť nasledujúcim výstražným slovám:

NEBEZPEČENSTVO – Vážne zranenie s následkom smrti.

VAROVANIE – Ťažké telesné zranenie, ktoré môže viesť k smrti.

POZOR – Zranenie.

Označuje poznámku, ktorú je potrebné dodržiavať, aby sa predišlo poruchám zariadenia, strate údajov, nesprávnemu použitiu alebo neúmyselnému spusteniu. Opisuje tiež ďalšie funkcie zariadenia.

Upozornenie: Elektrické napätie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom. Nikdy neotvárajte zariadenie.

Na zariadení:

Použitie v interiéri – zariadenia označené týmto symbolom sú určené výhradne na použitie v interiéri. CE Vaše zariadenie je označené značkou CE a spĺňa všetky požadované normy EÚ.

Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené s použitím vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré sú vhodné na recykláciu. Symbol preškrtnutého kontajnera na odpad na kolieskach označuje, že výrobok podlieha separovanému zberu v súlade so smernicou 2012/19/EÚ a v súlade so smernicou 2006/66/ES Európskeho parlamentu a Rady, a uvádza, že elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie a akumulátory, sa na konci ich životnosti nesmú likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. Používateľ je povinný vrátiť takéto predmety subjektu zodpovednému za zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ako aj batérií a akumulátorov, ktorý je súčasťou systému zberu tohto odpadu, vrátane príslušného obchodu, miestneho zberného miesta alebo komunálneho zariadenia. Zariadenia na konci životnosti môžu mať škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku potenciálneho obsahu nebezpečných látok, zmesí a zložiek. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu – vrátane recyklácie – odpadových zariadení. Práve v tejto fáze sa formujú postoje, ktoré ovplyvňujú zachovanie spoločného dobra, a to konkrétne čistého prírodného prostredia. Domácnosti patria tiež medzi najväčších používateľov malých spotrebičov a zodpovedné nakladanie s týmito spotrebičmi prispieva k zhodnocovaniu recyklovateľných materiálov.
Nesprávna likvidácia tohto výrobku môže mať za následok sankcie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. Na konci životného cyklu výrobku ho nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom; namiesto toho ho odovzdajte do zberného miesta pre odpad z elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke alebo na obale. Materiály sú recyklovateľné, ako je uvedené na štítku. Opätovným použitím, recykláciou alebo iným spôsobom likvidácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.

PL

3.1 Určené použitie

TechniSat TRAVELRADIO 300 je určený na príjem FM rozhlasového vysielania. Zariadenie je určené na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné účely.

3.2 Bezpečná manipulácia s výrobkom

Dodržiavajte nižšie uvedené pokyny, aby ste minimalizovali bezpečnostné riziká, zabránili poškodeniu zariadenia a prispeli k ochrane životného prostredia.
Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a uchovajte si ich pre budúce použitie.
Vždy dodržiavajte všetky varovania a pokyny uvedené v tejto príručke a na zadnej strane zariadenia.

NEBEZPEČENSTVO!

Nikdy neotvárajte zariadenie!
Dotyk častí pod napätím ohrozuje život!

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zadusenia! Nenechávajte obal ani žiadne jeho časti v dosahu detí. Nebezpečenstvo zadusenia plastovou fóliou a inými obalovými materiálmi!

Aby ste zaistili správne používanie zariadenia a predišli jeho poškodeniu a zraneniu osôb, dodržiavajte všetky nižšie uvedené pokyny.

- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami. Opravy smú vykonávať iba vyškolení odborníci. Kontaktujte naše strediská zákazníckej podpory.
- Zariadenie smie byť prevádzkované iba za stanovených podmienok prostredia.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Ak sa do zariadenia dostane voda, vypnite ho a kontaktujte zákaznícky servis.
- Nevystavujte zariadenie zdrojom tepla, ktoré by mohli spôsobiť jeho prehriatie nad rámec bežného používania.
- Ak si na zariadení všimnete akékoľvek poruchy, nezvyčajný zápach alebo dym, prípadne výrazné poruchy alebo poškodenie krytu, okamžite kontaktujte zákaznícky servis.
- Zariadenie smie byť prevádzkované iba pri špecifikovanom napätí. Nikdy sa nepokúšajte prevádzkovať zariadenie pri inom napätí.
- Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových kútov, bazénov ani tečúcej alebo striekajúcej vody. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a/alebo poškodenia zariadenia.
- Do zariadenia nesmú vniknúť cudzie predmety, ako sú ihly, mince atď. Nedotýkajte sa pripojovacích svoriek kovovými predmetmi

ani prstami. Mohlo by to spôsobiť skrat.

- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktorým chýbajú skúsenosti a/alebo vedomosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo pokiaľ nedostali pokyny o používaní zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Úpravy zariadenia sú zakázané.

3.2.1 Právne informácie

Spoločnosť TechniSat týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie TRAVELRADIO 300 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a smernicou RoHS. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej adrese:

http://konf.tsat.de/?ID=24700

Spoločnosť TechniSat nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie výrobku spôsobené vonkajšími vplyvmi, opotrebovaním, nesprávnym používaním, neoprávnenými opravami, úpravami alebo nehodami.

Zmeny a tlačové chyby vyhradené. Kopírovanie a reprodukcia len so súhlasom vydavateľa. Najnovšia verzia návodu je k dispozícii vo formáte PDF v sekcii na stiahnutie na domovskej stránke spoločnosti TechniSat na adrese www.technisat.pl.

PL

3.2.2 Servisné informácie n

Tento výrobok prešiel kontrolou kvality a vzťahuje sa naň zákonná záručná lehota 24 mesiacov od dátumu nákupu. Faktúru si prosím uchovajte ako doklad o nákupe. V prípade uplatnenia záručných nárokov znáša zákazník náklady na dopravu k výrobcovi.

Ak máte akékoľvek otázky alebo potrebujete informácie, alebo ak narazíte na problém s týmto zariadením, naša technická linka je k dispozícii od pondelka do piatku od 8:00 do 16:00 na čísle +71 310 41 48.

Poskytovateľ záruky sa v rámci poskytnutej záruky zaväzuje odstrániť akékoľvek vady výrobku na vlastné náklady. Vady budú odstránené výmenou vadného výrobku za nový, bezchybný výrobok alebo jeho opravou.

Na uplatnenie záručného nároku musí kupujúci nahlásiť vadu výrobku v predajni, kde bol výrobok zakúpený, a tam ho odovzdať. Výrobok musí byť odovzdaný v celom rozsahu.

Záruka sa nevzťahuje na vady výrobku spôsobené kupujúcim alebo vyplývajúce z:

- používania alebo inštalácie výrobku spôsobom, ktorý nie je v súlade s návodom na použitie,

- nesprávneho skladovania alebo údržby zariadenia,
- opravy alebo úpravy výrobku vykonané neoprávnenými osobami,
- vniknutia tekutín alebo cudzích predmetov do zariadenia,
- údery blesku a prepätie v elektrickej sieti.

Podmienky tejto záruky nevylučujú, neobmedzujú ani nezastavujú práva kupujúcich (spotrebiteľov) vyplývajúce z všeobecne platných právnych predpisov (zákonnej záruky).

Podrobné informácie o výrobku, vrátane podmienok a postupov pre uplatnenie záručných nárokov a získanie čísla RMA, sú k dispozícii telefonicky na čísle 71 310 41 48 alebo e-mailom na adrese atserwis@technisat.com v pracovných dňoch od 8:00 do 16:00.
Žiadosti o servis ONLINE: www.serwis.technisat.com

4 Popis zariadenia

4.1 Obsah balenia

Skontrolujte, či balenie obsahuje nasledujúce položky: 1x TechniSat TRAVELRADIO 300
1x používateľská príručka
1x kábel USB na micro-USB

4.2 Špeciálne funkcie

Rádio má nasledujúce špeciálne funkcie:
- Prijímanie FM rádia.
- Rozsah príjmu FM: 87,5–108 MHz (analógový).
- LCD displej
- Reproduktor s výkonom 0,5 W
- Možnosť napájania z batérií alebo z napájacieho zdroja 5 V/1 A DC (USB adaptér nie je súčasťou balenia)

4.3 Nastavenie zariadenia

4.3.1 Inštalácia drôtovej antény

Počet a kvalita prijímaných staníc závisia od podmienok príjmu v mieste inštalácie. Vynikajúci príjem je možné dosiahnuť pomocou teleskopickej antény.

> Nainštalujte drôtovú anténu a napnite ju.

Presné nasmerovanie teleskopickej antény je často dôležité, najmä v odľahlých oblastiach s príjmom FM.

Začnite vyhľadávaním v blízkosti okna smerujúceho k vysielacej veži. Pri nepriaznivom počasí môže byť príjem obmedzený.

Počas prehrávania stanice sa nedotýkajte teleskopickej antény. Mohlo by to

môže spôsobiť rušenie príjmu a výpadok zvuku.

4.3.2 Pripojenie k napájaniu

⚠ VAROVANIE!

Nedotýkajte sa USB napájacieho adaptéra mokrými rukami – hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ POZOR!

Umiestnite napájací kábel tak, aby oň nikto nezakopol.

> Vyberte zariadenie z obalu. Následne pripojte kábel micro USB k portu micro USB na zariadení TRAVELRADIO 300 a potom k USB zdroju napájania (môže to byť USB nabíjačka DC/5 V alebo USB port DC/5 V na notebooku).

> Pred pripojením zariadenia (USB napájacieho adaptéra) do zásuvky sa uistite, že prevádzkové napätie USB napájacieho adaptéra zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu.

USB napájací adaptér 5 V nie je súčasťou balenia. Špecifikácie napájania potrebné na bezproblémovú prevádzku: DC 5 V/1 A.

Ak zariadenie nepoužívate, odpojte USB napájací adaptér zo zásuvky. Ťahajte za zástrčku (napájací adaptér), nie za kábel. Pred búrkou odpojte zariadenie od zdroja napájania. Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, napríklad pred dlhou cestou, odpojte ho od zdroja napájania. Teplo vznikajúce počas prevádzky sa musí odvádzať prostredníctvom dostatočnej cirkulácie vzduchu.
Preto zariadenie nezakrývajte ani ho neumiestňujte do uzavretej skrine.
Zabezpečte, aby bol okolo zariadenia voľný priestor aspoň 10 cm.

SK

4.4 y týkajúce sa všeobecnej funkcie zariadenia

4.4.1 Zapnutie zariadenia

> Aby ste zabezpečili dobrý príjem FM, úplne vysuňte drôtovú anténu umiestnenú na zadnej strane zariadenia.

> Následne pripojte kábel micro USB k portu micro USB zariadenia TRAVELRADIO 300 a potom k USB zdroju napájania (môže to byť USB nabíjačka DC/5 V alebo USB port DC/5 V na notebooku).

> Stlačte tlačidlo **POWER (5)**.

Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, odpojte TRAVELRADIO 300 od zdroja napájania.

4.4.2 Vypnutie zariadenia

> Na vypnutie zariadenia opäť stlačte tlačidlo **POWER (5)**.
Zariadenie sa vráti k zobrazeniu času.

4.4.3 Nastavenie hlasitosti

> Hlasitosť nastavíte stlačením tlačidiel **Volume - (4)** a **Volume + (6)**.

- **Hlasitosť + (6)** – zvýšiť hlasitosť
- **Hlasitosť – (4)** – nižšia hlasitosť.

5 Nastavenie času

Aby hodiny fungovali správne, musíte ich nastaviť pred prvým použitím rádia. Po zapnutí rádia sa LCD displej prepne do režimu času a zobrazí 0:00.

Pre prístup k nastaveniam času musí byť rádio v pohotovostnom režime. Počas počúvania FM nemôžete meniť zobrazený čas.

Pre prístup k nastaveniam času postupujte takto:

> Vypnite rádio stlačením tlačidla **POWER (5)**.
> Rádio je teraz v pohotovostnom režime. Na displeji sa zobrazuje čas.
> Stlačte a podržte tlačidlo **MEM (1),** aby ste začali nastavovať čas.
> Potom pomocou tlačidiel **TUN + (2)** a **TUN - (7)** nastavte čas.
> Stlačte tlačidlo **MEM (1)** na potvrdenie výberu.
> Ďalej použite tlačidlá **TUN + (2)** a **TUN - (7)** na nastavenie minút.
> Opätovným stlačením tlačidla **MEM (1)** potvrdíte výber a dokončíte nastavenie času.

Ak približne 4 sekundy nedôjde k žiadnej aktivite, zariadenie sa vráti k zobrazeniu času (režim pohotovosti).

V prípade výpadku napájania sa uložené nastavenia času stratia.

6 Prijímanie FM

> Aby ste zaistili dobrý príjem FM, úplne vysuňte drôtovú anténu umiestnenú na zadnej strane prístroja.

> Stlačte tlačidlo **POWER (5)**. Rádio je teraz v režime prehrávania FM.

6.2 Ručné ladenie

> Na zmenu frekvencie použite tlačidlá **TUN + (2)** a **TUN - (7)**.

> Stlačte a podržte tlačidlá **TUN + (2)** a **TUN - (7)** počas vyhľadávania, aby sa vyhľadávanie zastavilo na aktuálnej frekvencii.

Ak je príjem príliš slabý a na stanici sa vyskytujú rušivé šumy, skúste

zlepšiť príjem nastavením polohy teleskopickej antény.

Aby ste dosiahli maximálny príjem FM tunera, úplne vysuňte drôtovú anténu, čím dosiahnete najlepší príjem FM rádia.

6.3 Automatické ladenie

> Ak chcete spustiť automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc, stlačte tlačidlo **SCAN (9)**.

> Zariadenie automaticky vyhľadáva a ukladá rozhlasové stanice. Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazuje počet nájdených rozhlasových staníc.

Počas automatického vyhľadávania zariadenie používa funkciu AUTO SEARCH, ktorá automaticky ukladá prvých 30 nájdených staníc s silným FM signálom do zoznamu obľúbených. Prvé nájdené rozhlasové stanice so silným signálom sa uložia do predvolieb, počnúc číslom 1 a končiac číslom 30.

Po dokončení vyhľadávania budú nájdené stanice priradené do zoznamu obľúbených (P01–P30).

Pre čo najlepší príjem FM signálu úplne vysuňte teleskopickú anténu. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti reproduktorov alebo iných elektrických zariadení.

Ak chcete uložiť nový zoznam obľúbených staníc, vykonajte ďalšie vyhľadávanie. Nové vyhľadávanie prepíše predchádzajúci zoznam.

PL

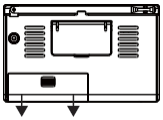
6.4 Vyvolanie uloženej stanice n

> K predtým uloženým staniciam sa dostanete stlačením tlačidla **RECL (8)** a výberom príslušného čísla predvoľby (P01–P30).

Počet predvolieb dostupných v zozname obľúbených staníc závisí od kvality príjmu.

7 Vloženie batérií

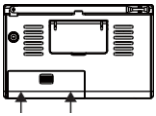
> Otočte zariadenie tak, aby ste mohli otvoriť priestor na batérie na zadnej strane.



> Opatrne odstráňte kryt priestoru pre batérie.

> Pri vkladaní batérií (2 x AA, 1,5 V) dbajte na správnu polaritu.

> Opatrne znovu zatvorte kryt priestoru pre batérie tak, aby západky, ktoré kryt zaisťujú, zapadli do puzdra.



Vložením batérií (2 x AA, 1,5 V) umožníte prevádzku rádia bez externého USB napájacieho adaptéra. Batérie nie sú súčasťou balenia.

Ak je rádio napájané batériami a je pripojený zdroj napájania cez kábel microUSB, zariadenie prejde na napájanie cez microUSB. Batérie nie je potrebné vyberať.

Používajte prosím batérie rovnakého typu.

Nekombinujte nové a staré batérie. Vybité batérie včas

vymeňte.

Vytekajúce batérie môžu poškodiť rádio.

Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte batérie z batériového priestoru.

Dôležitá poznámka týkajúca sa likvidácie: Batérie môžu obsahovať toxické látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Preto musíte batérie likvidovať v súlade s platnými zákonmi. Batérie nikdy nevyhadzujte do bežného domového odpadu.

Uistite sa, že batérie/akumulátory sú mimo dosahu detí. Deti by si mohli batérie vložiť do úst a prehltnúť ich. To môže spôsobiť vážne zdravotné problémy. V takom prípade okamžite vyhľadajte lekára!

Batérie a akumulátory musia byť uložené mimo dosahu malých detí.

Zariadenie smie byť napájané iba batériami alebo akumulátormi schválenými na použitie v tomto zariadení.

Bežné batérie nie je možné dobíjať. Batérie sa nesmú žiadnym iným spôsobom reaktivovať, rozoberať, zahrievať ani hádzať do otvoreného ohňa (nebezpečenstvo výbuchu!).

Pred vložením batérií očistite kontakty batérií a zariadenia. Nesprávne vloženie batérií/akumulátorov predstavuje nebezpečenstvo výbuchu!

Batérie/akumulátory vymieňajte iba za batérie/akumulátory správneho typu a s rovnakým číslom modelu.

Upozornenie! Nevystavujte batérie extrémnym podmienkam.

Neumiestňujte ich na radiátory ani ich nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu!

Vytekajúce alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. V takomto prípade noste vhodné ochranné rukavice. Priestor pre batérie vyčistite suchou handričkou.

Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho akumulátory.

Nesprávna manipulácia s batériami predstavuje nebezpečenstvo výbuchu!

*** BATÉRIE NIE SÚ SÚČASŤOU BALENIA**

8 Výstup pre slúchadlá

Poškodenie sluchu!
Nepočúvajte rádio cez slúchadlá pri vysokej hlasitosti. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Pred použitím slúchadiel nastavte hlasitosť zariadenia na minimum.

Používajte iba slúchadlá s konektorom 3,5 milimetra.

> Zapojte konektor slúchadiel do konektora pre slúchadlá na zariadení. Zvuk sa teraz prehráva výlučne cez slúchadlá; reproduktor je stlmený.
> Ak chcete opäť počúvať cez reproduktory, vytiahnite konektor slúchadiel z konektora pre slúchadlá na zariadení.

V predvolenom nastavení je zvuk z výstupu pre slúchadlá mono.

9 Funkcia stereo

> Ak chcete zapnúť funkciu stereo, krátko stlačte tlačidlo **ST (3)**; na displeji sa zobrazí „ST“.
> Opätovným stlačením tlačidla **ST (3)** funkciu stereo vypnete.

Stereo je možné používať len v prípade, že sú pripojené slúchadlá.

10 Čistenie g

Aby ste predišli poškodeniu zariadenia alebo úrazu elektrickým prúdom, čistite zariadenie vlhkou handričkou ani pod tečúcou vodou. Pred čistením odpojte napájací kábel a vypnite zariadenie!

Nepoužívajte žiadnu z nasledujúcich látok: slanú vodu, insekticídy, rozpúšťadlá obsahujúce chlór alebo kyselinu (amóniovú soľ).

Puzdro utrite mäkkou handričkou navlhčenou vodou. Nepoužívajte metylalkohol, riedidlá atď.; mohli by poškodiť povrch zariadenia.

11 Továrenské nastavenia

> Ak chcete obnoviť továrenské nastavenia (vymazať aktuálny čas a zoznam programov), odpojte rádio od napájania. Ak sú v zariadení vložené batérie, vyberte ich tiež.

12 Odstraňovanie porúch

Ak zariadenie nefunguje podľa očakávaní, skontrolujte ho podľa nižšie uvedenej tabuľky.

EN

Príznak	Možná príčina
Zariadenie sa nezapína.	Zariadenie nie je napájané.
Nie je počuť žiadny zvuk.	Zvýšte hlasitosť.
Prijem FM je slabý	Vysuňte anténu úplne. Zmeňte polohu antény alebo samotného zariadenia.
Zariadenie nefunguje; zamrzlo.	Odpojte zariadenie zo zásuvky a znovu ho zapojte.
Počujete šum.	V blízkosti zariadenia sa nachádza mobilný telefón alebo iné zariadenie, ktoré vysiela rušivé rádiové vlny. Odložte mobilný telefón alebo zariadenie ďalej od rádia.

13 Technické špecifikácie

Prijímacie zdroje	FM
Napájanie	5,0 V DC / 1 A (napájací adaptér nie je súčasťou balenia) Batérie: 2 x 1,5 V AA (nie sú súčasťou balenia)
Frekvencia	FM: 87,5–108 MHz
Spotreba energie	Max. počas prevádzky: 0,59 W, v pohotovostnom režime: < 0,2 W
Výstupný výkon	0,5 W RMS
Vlhkosť okolia	Počas prevádzky: 30–80 %
Teplota okolia	Počas prevádzky: 0–35 °C
Výstup pre slúchadlá	3,5 mm konektor
Hmotnosť (kg)	130 g
Rozmery (Š x V x H) cm	11,0 x 6,8 x 2,8 cm